**SYLABUS** – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

**I. Informacje ogólne**

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **TRENING KOMPETENCJI MIĘDZYKULTUROWEJ**
2. Kod zajęć/przedmiotu: 09-TKMBaj-ILS-11
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu(obowiązkowy lub fakultatywny): fakultatywny
4. Kierunek studiów: lingwistyka stosowana
5. Poziom studiów(I lub II stopień, jednolite studia magisterskie):I stopień
6. Profil studiów (ogólnoakademicki/praktyczny):ogólnoakademicki
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje):--
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW): 30h K.
9. Liczba punktów ECTS: 2 Pkt.
10. Imię, nazwisko, tytuł/stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:

Barbara Jańczak, dr[barjan@amu.edu.pl](mailto:barjan@amu.edu.pl)

Marta Janachowska-Budych, dr [maja@amu.edu.pl](mailto:maja@amu.edu.pl)

1. Język wykładowy: niemiecki
2. Zajęcia/przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning)(tak [częściowo/w całości]/nie): nie

**II. Informacje szczegółowe**

1. Celezajęć/przedmiotu:

|  |  |
| --- | --- |
| C1 | Przekazanie wiedzy z zakresu różnorodnych ujęć pojęcia kultury, powiązań pomiędzy kulturą a komunikacją werbalną i niewerbalną oraz powiązań pomiędzy pamięcią kolektywną a tożsamością |
| C2 | Przekazanie wiedzy na temat mechanizmu powstawania, funkcji oraz wpływu stereotypów i szoku kulturowego na komunikację międzykulturową |
| C3 | Wykształcenie umiejętności efektywnego i adekwatnego komunikowania się w zróżnicowanych środowiskach kulturowych |
| C4 | Wykształcenie umiejętności identyfikowania źródeł nieporozumień i zastosowania strategii rozwiązywania konfliktów w komunikacji międzykulturowej |

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

**Znajomość języka niemieckiego na poziomie min. B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.**

3. Efekty uczenia się(EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EUdlazajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU**  **student/ka:** | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| 09-TKMBaj-ILS-11\_01 | zna wybrane definicje pojęcia kultury, stereotypu oraz szoku kulturowego | K\_W02, K\_W03 |
| 09-TKMBaj-ILS-11\_02 | rozumie złożoną relację pomiędzy kulturą a komunikacją werbalną i niewerbalną | K\_W02, K\_W08  K\_U03 |
| 09-TKMBaj-ILS-11\_03 | rozumie wpływ pamięci kolektywnej na tożsamość | K\_W02, K\_W08K\_U03, K\_U10 |
| 09-TKMBaj-ILS-11\_04 | potrafi wskazać źródła (potencjalnych) nieporozumień w komunikacji międzykulturowej | K\_U03, K\_U04, K\_U05, K\_K01 |
| 09-TKMBaj-ILS-11\_05 | potrafi zastosować wybrane strategie unikania i rozwiązywania konfliktów w komunikacji międzykulturowej | K\_U03, K\_U04, K\_U05, K\_U10, K\_K01, K\_K03 |
| 09-TKMBaj-ILS-11\_06 | komunikuje się w sposób skuteczny i adekwatny w zróżnicowanych środowiskach kulturowych | K\_U03, K\_U04, K\_U05, K\_K01, K\_K03 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU)dla zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dlazajęć/przedmiotu:** | **SymbolEU dlazajęć/przedmiotu** |
| Różnorodne definicje kultury | 09-TKMBaj-ILS-11\_01 |
| Pamięć kolektywna a tożsamość | 09-TKMBaj-ILS-11\_03 |
| Stereotypy – powstawanie, funkcje, wpływ na komunikację międzykulturową | 09-TKMBaj-ILS-11\_01  09-TKMBaj-ILS-11\_06 |
| Imigracja i szok kulturowy | 09-TKMBaj-ILS-11\_01  09-TKMBaj-ILS-11\_06 |
| Powiązania pomiędzy kulturą a komunikacją werbalną i niewerbalną | 09-TKMBaj-ILS-11\_02 |
| Komunikacja jako interakcja społeczna | 09-TKMBaj-ILS-11\_02 |
| Specyfika komunikacji niewerbalnej | 09-TKMBaj-ILS-11\_02  09-TKMBaj-ILS-11\_06 |
| Źródła nieporozumień w komunikacji | 09-TKMBaj-ILS-11\_04  09-TKMBaj-ILS-11\_05  09-TKMBaj-ILS-11\_06 |

5. Zalecana literatura:

* Bolten, J., Ehrhardt, C. (2003) (Hrsg.): Interkulturelle Kommunikation. Texte und Übungen zum interkulturellen Handeln. Sternenfels: Verlag Wissenschaft & Praxis.
* Heringer, H.-J. (2017): Interkulturelle Kommunikation. Grundlagen und Konzepte. 5. Auflage. Tübingen: Franke.
* Lüsebrink, H.-J. (2016): Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer. 4. Auflage. Stuttgart: Metzler.

**III. Informacje dodatkowe**

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU(proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanychzajęć lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | **X** |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | X |
| Wykład konwersatoryjny | X |
| Wykład problemowy |  |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków | X |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) | X |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna | X |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa | X |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu | X |
| Pokaz i obserwacja | X |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | X |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) | X |
| Praca w grupach | X |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EU dla zajęć/przedmiotu** | | | | | |
| 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium ustne |  |  |  |  |  |  |
| Test |  |  |  |  |  |  |
| Projekt | X |  |  |  |  |  |
| Esej | X |  |  |  |  |  |
| Raport |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) –gra symulacyjna |  | X | X | X | X |  |
| …referat | X |  |  |  |  | X |

3. Nakład pracy studenta ipunkty ECTS

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Forma aktywności** | | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności** |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | | 30 h. |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | 5 h. |
| Czytanie wskazanej literatury | 10 h. |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp. | 10 h. |
| Przygotowanie projektu | 5 h. |
| Przygotowanie pracy semestralnej |  |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia |  |
| Inne (jakie?) - |  |
| … |  |
| SUMA GODZIN | | 60 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | | 2 |
| \* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęćlub/i zaproponować inne | | |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0):

dobry plus (+db; 4,5):

dobry (db; 4,0):

dostateczny plus (+dst; 3,5):

dostateczny (dst; 3,0):

niedostateczny (ndst; 2,0):

1. Przygotowanie i wygłoszenie referatu w języku niemieckim na jeden z omawianych tematów.

bdb – bardzo dobre merytoryczne przedstawienie tematu, znakomita płynność wypowiedzi

db+ - bardzo dobre merytorycznie przedstawienie tematu z niewielkimi błędami merytorycznymi/ językowymi, bogaty zasób słownictwa, bardzo dobra płynność wypowiedzi

db - dobre merytorycznie przedstawienie tematu z błędami gramatycznymi, dobry zasób słownictwa, dobra płynność wypowiedzi

dst+ - akceptowalne merytorycznie przedstawienie tematu z błędami językowymi, dobra płynność

dst - akceptowalne merytorycznie przedstawienie tematu z licznymi błędami językowymi, dostateczna płynność

ndst–wypowiedź nie na temat lub wypowiedź niezrozumiała z uwagi na nieścisłości merytoryczne oraz na bardzo liczne błędy gramatyczne i leksykalne, słaba płynność

1. Aktywne uczestnictwo w zajęciach, lektura tekstów oraz zaangażowanie w gry symulacyjne.
2. Napisanie eseju w języku niemieckim (3-4 str. A4) roli komunikacji interkulturowej w dobie globalizacji.

bdb - 20-19 pkt bardzo dobre merytoryczne przedstawienie tematu, znakomita poprawność językowa wypracowania, bardzo bogaty zasób słownictwa, bardzo dobry styl

db+ - 18-17 pkt bardzo dobre merytoryczne przedstawienie tematu, nieliczne błędy językowe, bogaty zasób słownictwa, dobry styl

db - 16-15 pkt dobre merytoryczne przedstawienie tematu z nielicznymi uwagami, nieliczne błędy językowe, dobry zasób słownictwa, dobry styl

dst+ - 14-13 pkt akceptowalne merytorycznie przedstawienie tematu, liczne błędy językowe, dobry zasób słownictwa, dobry styl

dst - 12-11 pkt akceptowalne merytorycznie przedstawienie tematu, liczne błędy językowe, dostateczny zasób słownictwa, nieliczne błędy stylistyczne

ndst -10 pkt i poniżej – praca bardzo słaba merytorycznie, bardzo liczne błędy gramatyczne, leksykalne i interpunkcyjne, bardzo słaby zasób słownictwa, liczne błędy stylistyczne